



## المجتمع الدولي يشترط تنفيذ الإصلاحات لمساعدة لبنان

الصلاحيات"، لافتة إلى أن "الدعم العالمي المعروض في المؤتمر مشجّع". من جهته، كرر الرئيس الفرنسي إيمانويل ماكرون مطالبته السلطات اللبنانية بإجراء إصلاحات، وذلك في توقيت تتواصل فيه خلافات المسؤولين اللبنانيين، معتبراً أن "هذا الدعم لا يمكن أن يكون بديلاً عن تعهد القوى السياسية اللبنانية بتشكيل حكومة بأسرع وقت وتنفيذ خارطة طريق للإصلاحات، من دونها سيتعذر إطلاق المساعدة الهيكلية الدولية".

من جانبه نبّه البنك الدولي إلى أن الأزمة الاقتصادية الحادة في لبنان جعلت الاقتصاد عرضة للكساد شاق متعمّد، في ظل إخفاق السلطات في احتواء الانهيار، داعياً إلى تشكيل حكومة تتكبد على تنفيذ برنامج إصلاح شامل على وجه السرعة.  
المصدر (موقع العربية. نت، بتصرّف)

أكدت مديرة صندوق النقد الدولي كريستالينا جورجييفا، أن "الصندوق ملتزم بمساعدة لبنان على تنفيذ الإصلاحات الضرورية، لكن لبنان ما زال بحاجة إلى إطار مالي متسق واستراتيجية موثوقة لإعادة تأهيل قطاعه المصرفي".

كلام جورجييفا جاء خلال افتتاح مؤتمر دولي ثانٍ لدعم لبنان بعد مرور أربعة أشهر على انفجار مرفأ بيروت، عقد عبر خاصية الفيديو كونفرنس، برئاسة كل من الرئيس الفرنسي إيمانويل ماكرون والأمين العام للأمم المتحدة أنطونيو غوتيريش، وبمشاركة رؤساء دول ومنظمات دولية وصناديق متعددة الأطراف ومنظمات غير حكومية وفاعليات المجتمع المدني اللبناني.

وشددت جورجييفا على أن "جهود صندوق النقد لوضع برنامج شامل لتحقيق الاستقرار والإصلاح لم تقطع شوطاً كبيراً خلال الأشهر الأخيرة في غياب حكومة لبنانية كاملة

Lebanese government," noting that "the global support presented at the conference is encouraging."

For his part, French President Emmanuel Macron reiterated his demand for the Lebanese authorities to undertake reforms, at a time when the differences of Lebanese officials continue, considering that "this support cannot be a substitute for the Lebanese political forces' pledge to form a government as soon as possible and implement a roadmap for reforms, without which it will be impossible to launch the international structural assistance."

However, the World Bank warned that the severe economic crisis in Lebanon has made the economy vulnerable to a "deliberate arduous recession", in light of the authorities' failure to contain the collapse, calling for the formation of a government to implement a comprehensive reform program quickly.

Source (Al-Arabiya.net, Edited)

## The International Community Obliges the Implementation of Reforms in Order to Help Lebanon

"The fund is committed to helping Lebanon implement the necessary reforms, but Lebanon still needs a coherent financial framework and a reliable strategy to rehabilitate its banking sector," said Kristalina Georgieva, the Managing Director of the International Monetary Fund.

Georgieva's words came during the opening of a second international conference in support of Lebanon four months after the Beirut port bombing, which was held through a "video conference" feature, chaired by Emmanuel Macron, the French President & António Guterres, the UN Secretary-General, with the participation of heads of state, international organizations, multilateral funds, and Non-governmental organizations and Lebanese civil society actors.

Georgieva stressed that "the efforts of the IMF to develop a comprehensive program to achieve stability and reform did not go a long way in recent months in the absence of a full-fledged

## ■ نمو أصول البنوك الإسلامية والتقليدية في الإمارات

التسعة الأولى من العام الجاري، مع نموه 0.3% في شهر سبتمبر الماضي، ليصل إلى 1.41 تريليون درهم.

ونما الائتمان الحكومي من البنوك الإسلامية بنحو 96.6% في الشهور التسعة الأولى من العام الجاري إلى 34.8 مليار درهم، في الوقت الذي تراجع فيه الائتمان الحكومي من البنوك التقليدية بنحو 7.9% إلى 220.7 مليار درهم. ونما الائتمان للقطاع العام (الشركات شبه الحكومية) بنحو 43.2% في الشهور

التسعة الأولى من العام الجاري إلى 45.1 مليار درهم، وفي الوقت نفسه سجلت البنوك التقليدية نمواً بنحو 12.2% في ائتمان الشركات شبه الحكومية في الشهور التسعة الأولى من العام الجاري إلى 172.6 مليار درهم.

المصدر (صحيفة الخليج الإماراتية، بتصرف)



نمت الأصول الإجمالية للبنوك الإسلامية الإماراتية، بنحو 8.1% في الشهور التسعة الأولى من العام الجاري، لتصل إلى 619.1 مليار درهم، مع نموها على أساس شهري في سبتمبر (أيلول) الماضي بنحو 1.9% في المئة. كذلك نمت الأصول الإجمالية للبنوك التقليدية بنحو 4.9% في الشهور التسعة الأولى من العام الجاري، وسجلت نمواً شهرياً في سبتمبر الماضي بمعدل 0.7%، لتصل إلى 2.63 تريليون درهم مع نهاية الفترة.

وأظهرت بيانات مصرف الإمارات المركزي، نمو إجمالي الائتمان للبنوك الإسلامية في الشهور التسعة الأولى من العام الجاري بنحو 7.7% إلى 394.4 مليار درهم (على الرغم من تراجعها على أساس شهري بنحو 0.1% في سبتمبر/ أيلول الماضي)، وفي المقابل لم يتجاوز نمو الائتمان الإجمالي من البنوك التقليدية 1.3% في الشهور

in the first nine months of this year, with a growth of 0.3% in the month of September, to reach 1.41 trillion dirhams.

The governmental credit from Islamic banks grew by 96.6% in the first nine months of this year to 34.8 billion dirhams, while government credit from traditional banks decreased by 7.9% to 220.7 billion dirhams. Credit to the public sector (semi-government companies) grew by 43.2% in the first nine months of this year to 45.1 billion dirhams, and at the same time, the conventional banks recorded a growth of 12.2% in the credit of semi-government companies in the first nine months of this year to 172.6 billion dirhams.

Source (Al Khaleej Newspaper-UAE, Edited)

## ■ Growth of Islamic & Conventional Banking Assets in the Emirates

The total assets of the UAE Islamic banks grew by 8.1% in the first nine months of this year, to reach 619.1 billion dirhams, with a growth on a monthly basis in last September by about 1.9%. The total assets of conventional banks also grew by 4.9% in the first nine months of this year, and recorded a monthly growth rate of 0.7% last September, reaching 2.63 trillion dirhams by the end of the period.

The data of the UAE Central Bank showed that the total credit growth of Islamic banks in the first nine months of this year was about 7.7% to 394.4 billion dirhams (although it declined on a monthly basis by 0.1% last September). In contrast, the total credit growth of the conventional banks did not exceed the 1.3%

## ■ جائحة "كورونا" تعمق الأزمة الاقتصادية في الأردن

يعتبر مؤشراً سلبياً، نظراً لحاجة الاقتصاد الأردني إلى مشاريع تنموية تساهم بتعزيز منعة الاقتصاد. ووفقاً للتقرير لم تساهم معدلات نمو الناتج المحلي الإجمالي خلال السنوات الخمس الأخيرة، بشكل فعال في تخفيض معدلات البطالة، بل على عكس فإن معدلات البطالة أخذت في التزايد. كما بين التقرير أن جائحة كورونا والتداعيات الناجمة عنها ستؤدي إلى تراجع معدل النمو في الناتج المحلي



أظهر تقرير صادر عن منتدى الاستراتيجيات الأردني، أن الاقتصاد الأردني كان يواجه العديد من التحديات قبل ظهور جائحة كورونا، إلا أن هذه الجائحة أدت إلى تفاقم الأزمة في الأردن، والمتمثلة بتراجع مستويات النمو الاقتصادي وارتفاع معدلات البطالة (خاصة بين فئة الشباب)، إضافة إلى العجز المستمر في الموازنة العامة، وزيادة مستويات الدين العام.

ووفقاً للتقرير ارتفع عجز الموازنة لعام 2020

الإجمالي، مما يعني زيادة في معدلات البطالة بنهاية 2020 لمستويات غير مسبوقة، حيث ارتفعت معدلات البطالة بالفعل من (19%) في الربع الأول إلى (23.9%) في الربع الثالث من عام 2020، ومن المرجح أن تزداد هذه النسبة في الربع الأخير من عام 2020.

المصدر (صحيفة الدستور الأردنية، بتصرف)

## ■ The "Corona" Pandemic Deepens the Economic Crisis in Jordan

A report issued by the Jordan Strategies Forum showed that the Jordanian economy was facing many challenges before the emergence of the Corona pandemic, but this epidemic exacerbated the crisis in Jordan, represented by modest levels of economic growth and high unemployment rates (especially among the youth), in addition to continuous deficit in public budget growth, and increased levels of public debt.

According to the report, the budget deficit for the year 2020 (excluding foreign grants) increased from 1.044 billion Jordanian dinars (January - August 2019) to 1.658 billion Jordanian dinars (January - August 2020), with the possibility of expanding this deficit by the end of 2020. The report also showed some decrease in the capital expenditures as a percentage of total public spending during recent years from 8.1% (January - August 2019) to 5.9% (January - August 2020), which is considered a negative

indicator, given the need for the Jordanian economy to develop projects that contribute to strengthening the resilience of the economy.

According to the report, the GDP growth rates during the last five years have not effectively contributed to reducing unemployment rates. On the contrary, the unemployment rates are increasing. The report also indicated that the Corona pandemic and its repercussions will lead to a decline in the rate of growth in gross domestic product, which means an increase in unemployment rates by the end of 2020 to unprecedented levels, as unemployment rates have actually increased from (19%) in the first quarter to (23.9%) in the third quarter of 2020, and this percentage is likely to increase in the last quarter of 2020.

Source (Ad-Dustour Newspaper-Jordan, Edited)

التي تتوفر بيانات حديثة بشأنها، مبيّنة أنه في الدول الأخرى، ارتفع متوسط الأجور بشكل مصطنع إلى حد بعيد، عاكساً التسريجات الواسعة النطاق التي طالت العمال من ذوي الأجور المتدنية.

وتوقّعت المنظمة أن تؤدي عواقب أزمة كوفيد-19 على الاقتصاد والوظائف، إلى ضغط هائل يدفع في اتجاه تدني الأجور، داعية إلى اعتماد سياسات مناسبة ومتوازنة على صعيد الأجور، يتم وضعها في إطار حوار اجتماعي معمق وشامل لجميع

الأطراف" بهدف "احتواء مفاعيل الأزمة ودعم الانتعاش الاقتصادي.

وأظهر تقرير المنظمة أنّ الأزمة لا تتعكس بشكل مماثل على الرجال والنساء، بل تطاول عواقبها النساء "بشكل غير متوازن".

المصدر (صحيفة العربي الجديد، بتصرف)



كشفت تقرير صادر عن منظمة العمل الدولية، عن تدني الأجور حول العالم في النصف الأول من السنة 2020، وذلك في ظل تفشي جائحة "كوفيد-19"، ومن المتوقع أن تشكل الجائحة "ضغطاً شديداً للغاية" على مستويات الأجور على المدى القريب.

وحذرت منظمة العمل الدولية، من أنّ عواقب الوباء ستستمر "على المدى البعيد"، حيث يشهد العالم منذ سبتمبر (أيلول) موجة تفش ثانية لجائحة كوفيد-19-

التي تسببت بأكثر من 1,46 مليون وفاة منذ نهاية ديسمبر/ كانون الأول، ما دفع دولاً عدة إلى فرض إغلاق تام يلحق ضرراً باقتصاداتها.

وأظهر تقرير المنظمة حول الأجور في العالم في النصف الأول من العام الجاري، عن ضغط تنازلي على مستوى أو معدلات نمو متوسطات الأجور في ثلثي الدول

### ■ ILO: Coronavirus Pandemic Contributed in Lessing the Wages on Global Level

A report issued by the International Labor Organization revealed the decline in wages around the world in the first half of the year 2020, in light of the outbreak of the "Covid-19" pandemic, while the pandemic is expected to constitute "very severe pressure" on wage levels in the near term.

The International Labor Organization has warned that the consequences of the epidemic will continue "in the long term", as the world has witnessed since September a second wave of the Covid-19 pandemic, which has caused more than 1.46 million deaths since the end of December 2019, which prompted several countries to imposing a total closure, which would harm their economies.

The organization's report on global wages in the first half of this year showed a downward pressure on the level or growth rates of average wages in two-thirds of the countries for which recent

data are available, indicating that in other countries, the average wages have increased artificially to a large extent, reflecting the widespread layoffs that affected low-wage workers.

The organization expects that the consequences of the Covid-19 crisis on the economy and jobs will lead to tremendous pressure pushing in the direction of low wages, calling for the adoption of appropriate and balanced policies at the level of wages, to be placed within the framework of an in-depth and comprehensive social dialogue for all parties "with the aim of" containing the effects of the crisis and supporting the economic recovery.

The organization's report showed that the crisis does not affect men and women in a similarly, but rather affects women "in an unbalanced way."

Source (Al-Araby Al-Jadeed Newspaper, Edited)

